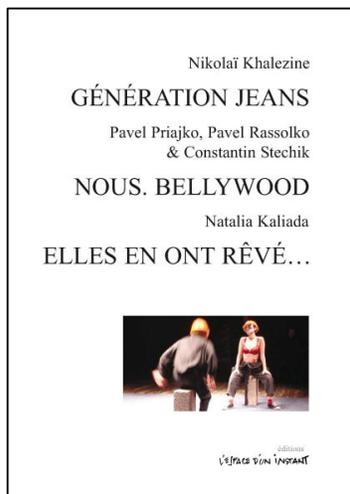


VIENT DE PARAITRE AUX ÉDITIONS

L'ESPACE D'UN INSTANT



Génération Jeans (Minsk, 2006)

de Nikolaï Khalezine

Nous. Bellywood (Minsk, 2005)

de Pavel Priajko, Pavel Rassolko et Constantin Stechik

Elles en ont rêvé... (Minsk, 2006)

de Natalia Kaliada

Préface : Jean-Pierre Thibaudat

Traduit du russe, du biélorussien et de la trasianka : Maria Chichtchenkova, Virginie Symaniec, Alexis Vadrot et Iouri Vavokhine.

ISBN 978-2-915037-30-2

Prix TTC : 15 euros

Nombre de pages : 228 pages

Genre : Pièce de théâtre

Traduit et publié avec le concours du Centre National du Livre,
du Festival Passages à Nancy, de la Maison Antoine-Vitez,
de la Maison d'Europe et d'Orient et du Théâtre-Studio d'Alfortville.

Résumé :

Construit comme une ode à des générations d'individus qui ne se définissent pas par des critères d'âge et qui luttent pour les libertés dans leur pays, **Génération jeans** décortique, afin de les rendre impuissantes, les peurs qu'a fait naître chez son auteur le régime dictatorial biélorussien, en nous contant son expérience de détenu politique et sa résistance quotidienne contre le pouvoir d'Aliaksandr Loukachenka.

En présentant des personnages dénués d'avenir et au langage déstructuré, la pièce **Nous. Bellywood** cherche à donner une représentation réaliste de la société biélorussienne dans tout ce qu'elle transpire de mal-être, de dénis et de mensonges, allant ainsi à l'encontre des expertises idéologiques et sociales du gouvernement.

Elles en ont rêvé... se veut un texte sur la force de la fidélité et de l'amour, écrit à partir de faits réels, et dédié aux femmes des disparus politiques de la dictature biélorussienne qui n'ont pas cessé, depuis une décennie, d'invoquer lumière, vérité et réparation.

Auteurs :

Le Théâtre libre de Minsk est un collectif de comédiens et de dramaturges créé en 2005 par Nikolaï Khalezine et Natalia Kaliada en marge de l'esthétique officielle imposée par le régime du dictateur Aliaksandr Loukachenka en Biélorussie. Sans moyens et sans salle, le Théâtre Libre de Minsk a créé plusieurs spectacles dans la quasi-clandestinité. Remarqué en mai 2006 au Festival de théâtre de Berlin, le Théâtre libre a débuté sur la scène française le même mois à la Maison d'Europe et d'Orient.

Relations presse : Nadia Banian
tel +33 1 40 24 00 55 - communication@sildav.org

Maison d'Europe et d'Orient - Centre culturel pour l'Europe de l'Est et l'Asie centrale
Librairie-Galerie-Studio / Bibliothèque Christiane-Montécot / Editions l'Espace d'un instant / Théâtre de Syldavie
3 passage Hennel 75012 Paris - Accès : 105 avenue Daumesnil - Métro Gare de Lyon ou Bus 57, 29
site www.sildav.org